



CANADIAN WAR
MUSEUM
-
MUSÉE CANADIEN
DE LA GUERRE



FALL-WINTER **2015-2016** AUTOMNE-HIVER



LeBreton Gallery | Galerie LeBreton

THE CANADIAN WAR MUSEUM, A MUST-SEE ATTRACTION

Canada's national museum of military history shares Canada's rich military past through artifacts, personal accounts, works of art, photographs and interactive presentations.

THE GALLERIES

From the first battles on our soil to the First and Second World Wars, from the Cold War to today, discover how Canada's involvement shaped the country and the world.

MUST-SEE

- The **LeBreton Gallery** and its impressive collection of military vehicles
- **Memorial Hall**, where one can spend a moment of quiet reflection in the presence of the headstone from the grave of Canada's Unknown Soldier

LE MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, UN INCONTOURNABLE

Le Musée national de l'histoire militaire du Canada vous raconte le riche passé militaire des Canadiens au moyen d'artefacts, d'histoires vécues, d'œuvres d'art, de photographies et de présentations interactives.

LES GALERIES

Grâce à nos nombreuses galeries thématiques, découvrez les conflits ayant façonné le Canada et le monde : des premières guerres au Canada aux Première et Deuxième Guerres mondiales, en passant par la guerre froide jusqu'aux conflits actuels.

À NE PAS MANQUER

- L'impressionnante **galerie LeBreton** et sa collection de matériel militaire.
- **La salle du Souvenir** vous permettant de méditer sur la pierre tombale du Soldat inconnu.

LeBreton Gallery | Galerie LeBreton



Memorial Hall | La salle du Souvenir





WORLD WAR WOMEN

FROM OCTOBER 23, 2015 TO APRIL 3, 2016
Lieutenant-Colonel John McCrae Gallery

The First and Second World Wars gave Canadian women an opportunity to take on new roles — working, volunteering and serving in uniform. **World War Women** shows how their contributions challenged society's perceptions of women.

An exhibition developed by the Canadian War Museum.

GRANDES GUERRES. GRANDES FEMMES.

DU 23 OCTOBRE 2015 AU 3 AVRIL 2016
Galerie Lieutenant-colonel-John-McCrae

Les deux guerres mondiales ont apporté aux Canadiennes l'occasion d'assumer de nouvelles fonctions en travaillant, en s'engageant dans le bénévolat ou en servant dans l'armée. L'exposition **Grandes Guerres. Grandes Femmes.** montre la remise en question des perceptions de la société à l'égard des femmes que leurs contributions ont provoquée.

Une exposition réalisée par le Musée canadien de la guerre.

REMEMBRANCE DAY #RemembranceWeek

On November 11, 1918, at 11 a.m., the First World War came to an end. It changed the future for people, countries and continents.

The Canadian War Museum is the ideal place to learn more about Canada's military history and remember Canadians' service, sacrifice and loss. Throughout November, we invite you to join us to **REMEMBER**.

- On Remembrance Day, at exactly 11 a.m. EST, sunlight shines through a single window in Memorial Hall to frame the headstone representing Canada's Unknown Soldier. You can also watch this via live webcast.
- Join us for Remembrance Week activities – details at warmuseum.ca/remember.



JOUR DU SOUVENIR #SemaineDuSouvenir

Le 11 novembre 1918, à 11 h, la Première Guerre mondiale prenait fin. Elle changea à jamais l'avenir des peuples, des pays et des continents.

Le Musée canadien de la guerre est l'endroit idéal pour découvrir le riche passé militaire du Canada et pour honorer ceux et celles qui ont apporté leur contribution et consenti des sacrifices lors de conflits. Au cours du mois de novembre, nous vous invitons à vous joindre à nous pour vous **SOUVENIR**.

- Assistez en direct ou par webdiffusion à l'illumination de la pierre tombale du Soldat inconnu dans la salle du Souvenir, le 11 novembre à 11 h HNE.
- Découvrez les activités proposées par le Musée lors de la semaine du Souvenir. Pour de plus amples détails : museedelaguerre.ca/souvenir.



AWESOME SUNDAYS

**AWESOME ACTIVITIES FOR
THE WHOLE FAMILY ON THE LAST
SUNDAY OF EVERY MONTH.**

Featuring a different theme each time, **Awesome Sundays** offer exciting demonstrations, hands-on experience with experts and fun take-home crafts.

Free with Museum admission.

warmuseum.ca/awesomesundays

Presented by the Friends of the Canadian War Museum.

SUPER DIMANCHES

**DE SUPER ACTIVITÉS POUR
TOUTE LA FAMILLE LE DERNIER
DIMANCHE DU MOIS.**

À partir de thèmes variés, les **Super dimanches** vous proposent de stimulantes démonstrations, des expériences pratiques à réaliser avec des spécialistes et des bricolages amusants que vous pourrez conserver.

Activité gratuite en acquittant les droits d'entrée au Musée.

museedelaguerre.ca/superdimanches

Présentés par les Amis du Musée canadien de la guerre.